多倫多雲高華紐約金融行情股市簡報

雲高華廿四日股市交投平穩，做價趨高。漲價股二四一隻，跌價股二三九隻，不變者二六八隻。成交量六百卅萬股，總值一千八百萬元。

多倫多股市交投平穩，做價略低。多倫多綜合指數下跌四・八一，收市二三四六・九五。

紐約道瓊斯工業平均指數下跌七・三三，收市九九九・三三。漲價股五五六隻，跌價股九〇七隻，不變者四一三隻。成交量四千六百八十八萬股，廿三日成交量五千二百一十三萬股。

倫敦金價收市每安四六〇・〇〇美元。

紐約加幣收市每元兌八三・二八美仙。

六月廿四日雲高華股市最活躍股票

VANCOUVER MOST ACTIVES

VOLUME		CLOSE	CHANGE
265 700	CATALINA	2.65	+ .35
217 300	ZENORE	5.20	+ .25
214 800	CALIF SIL	7.25	UNCH
195 200	CALEDONIA	3.45	+ .10
148 000	MACKCNZIE	4.40	+ .35
134 700	ROSMAC	5.25	+ .80
123 000	GEN ENERGY RT	1.00	- .10
57 100	BLACKMIST	11.00	+2.00
41 700	ALICE LAKE	1.02	+ .01
36 200	MACMILLAN	3.75	+ .40
32 200	B.C.RES.	4.55	- .05

六月廿四日紐約股市最活躍股票

NEWYORK MOST ACTIVES

VOLUME		CLOSE	CHANGE
323 800	DIAMOND SHAMROCK	35 1-4	DN 2 1-4
276 200	FIRESTONE	13 1-2	UP 1-4
270 200	LOCKHEED	38 1-4	DN 1 3-4
266 800	ROYAL DUTCH PETE	32 7-8	DN 1-8
262 300	SEARS ROEBUCK	19 1-2	DN 1-8
236 300	AT&T	57 1-8	DN 3-8
212 600	EXXON	34 5-8	DN 3-8
211 200	RAYTHEON	91 3-8	DN 1-8
210 400	K-MART	21 3-4	DN 1-4
205 400	GENL PORTLAND	42 1-8	UP 8 3-4

本報經濟及股市行情由C M OLIVER公司唐文活先生所提供

David M. W. Tong　Jeanne Wong

Second Floor
750 West Pender Street
Vancouver, B.C. V6C
Tel: 684-9211
Telex: 04-51215

六月廿四日多倫多股市最活躍股票

TORONTO MOST ACTIVES

VOLUME		CLOSE	CHANGE
407 005	BOW VALLEY IND	21 3-8	UP 7-8
289 504	DOME PETE	23 1-8	OFF 5-8
270 897	HUD BAY OIL	38 7-8	UP 1 7-8
210 428	HIRAM WALKER	34 3-4	UP 1-2
138 064	NOVA -A-	11 3-4	UP 1-2
134 603	GULF CDA	27 1-4	OFF 1-8
112 280	NORANDA	34 5-8	UP 1-4
75 912	ALCAN	35 7-8	OFF 1 3-8
61 318	TEXACO CDA	36 1-8	UP 1 1-8
58 579	CDN I MP BK	27 5-8	OFF 3-4
MINES	& OILS		
188 265	DOME CDA	10 3-8	
82 750	COSEKA	19 1-2	
73 400	DELHI PACIFIC	1.07	UP .05
50 887	RANGER	14 3-4	UP 1-8
39 846	CANUSA	4.15	

生日遇上假期 請帖如何寫法

問：再過幾天是我的生日，正巧碰上假期。那一天我打算邀請一些朋友，到我家來開一個舞會，因爲正巧是假日，所以也無妨稱之爲假日舞會，而不必稱之爲生日舞會。

我打算要發請帖，在那請帖上我該怎麼寫法呢？要不要特別提起我的生日呢？

答：我想，既然那一天是假日，稱之爲假日舞會自無不可，在請帖上，你也可以用假日舞會的名義來邀請別人，如果你有意避免生日舞會這個說法的話。

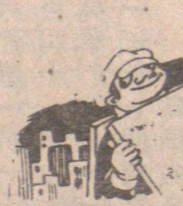
不過，在事實上這個舞會的目的，還是用來慶祝你的生日的，雖然請帖上不會如此說，我覺得，用他種方式，你還是該把這個事實透露給大家知道的。

如果光是假日舞會，別人來時，也許不會帶來甚麼東西來，要讓別人知道是慶祝了生日，那麼一定要帶一點禮物來的。

還有，一些特別要好的朋友，也許會怪你不把生日的事通知他們，他們即使不能來，也會給你寄一張生日賀卡，或是寄一點禮物來給你。

至於那些到場的人，如果他們到了才知道是你生日，會感到沒有帶些禮物來送你是失禮的。再說，在假日舞會上，忽然端出一個生日蛋糕來，也會使人感到莫名其妙的。

威尼斯人的避忌



中國人是迷信的民族，香港人迷信的程度，可以說比較更厲害。

基於這個緣故，如果你到水城威尼斯去旅行，一定要小心，不少在上了碼頭以後，走兩塊石碎中間的那條道路。

爲甚麼，讓我慢慢告訴你。

記得那天當我們遊覽威尼斯時，意大利的嚮導告訴我們：「我們威尼斯人，是從來不走這個地方的。」

我聽了以後，好奇的問道：「爲甚麼？」

「因爲過去當威尼斯的人犯了罪以後，他們在經過審判，被推出去問斬的時候，斬頭的地方，便是那裡，基於這個緣故，我們本地人，在上碼頭以後，是從來不會走過正中的地方。」

聽了他的話，我仔細觀察，果然直到目前爲止，威尼斯的本地人，是根本不是那個地方，而是從兩根石碎的旁邊，繞道而過。

後來，我又看到了許多人，從正中走過，便問嚮導：「爲甚麼他們從那裡經過？」

嚮導說：「因爲他們是遊客，他們還不知道這個典故，所以才會走過那個地方。」

掘　鑿

Aadmi Andy
Back Hoe Services Ltd.
AND BUILDING CONTRACTOR　Call ANDY
1303 EAST 19TH AVE.　BUS. 872-3411
VANCOUVER, B.C. V5V 1L4　RES. 879-1185

建築師建新屋

▲爲你可建做一間一千五百五十平方尺屋，四睡房，家庭房。地33×187近乃磨夾三十五街，地點好，價錢十九萬七千。舊屋換新屋均可。貸款無問題

▲建築師將會建一間七個睡房屋，面積一千六百五十平方尺，乃磨夾三十五街，價錢二十一萬八千。地33×187

▲建築師爲你建做你所喜歡的屋，價錢相宜。

中華文化中心
誠徵助理行政主任

應徵者必須具備下列條件：
精通中英文
有領導才能
能與義務工作人員及在職者共同工作
對華人社區和中華文化有相當認識
有組織或籌劃日常活動項目之能力
有公共關係經驗
熟識英文打字及一般來往書信
職責包括：
協助接待處之事務
英文打字及處理一般來往函件
組織及籌劃日常活動項目並向政府有關部門申請補助津貼
處理一般公共關係事務
待遇從優
請
應徵者請用中英文（繕寫）詳述履歷於一九八一年七月五日前寄往：
CHINESE CULTURAL CENTRE
50 East Pender Street
Vancouver B.C.
CANADA V6A 3V6

北京私營企業增加 全部現有四千多家

多爲餐館服務行業數字超過一九五七年

【合衆國際社北京二十一日電】星期日北京電台報道，四千多家私營企業正在北京開業。此一數字超越了一九五七年的記錄。

該電台說，回溯至一九五七年，當時私營企業正到達高峯。那時在首都有三千六百多家私營商店及餐廳。

當前總數超過四千家的私營企業包括餐廳、修理店、裁縫店、零售站及其他如補鞋等服務性行業。

檀香山 温哥華 檀香山 温哥華 檀香山 温哥華 檀香山
温哥華 檀香山 温哥華 檀香山 温哥華

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street.
Vancouver, B.C. Tel: (604)687-6675

華麗禮堂　筵開八十
喜慶宴會　最佳場所
百粵名菜　遠近馳名
貴賓廳房　情調高雅
名師主理　星期美點
專門選購　生猛海鮮
晚飯小宴　服務週到
七天營業（例假休息）

温哥華 檀香山 温哥華 檀香山 温哥華
檀香山 温哥華 檀香山 温哥華 檀香山 温哥華 檀香山

利口福飯店
Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號　電話：六八四・一九一六
營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期二休息

服務週到
名廚烹飪
正宗粵菜
用料最靚
小宴晚飯
豐儉隨意
馳名燒烤
歡迎外賣

金滿樓酒家
Golden Capital Restaurant
地址：2168 MARINE DRIVE WEST VANCOUVER
（西温哥華近廿一街娛樂中心對面）
訂座電話：926-6037或926-6038

著名煲仔菜各種鐵板燒
與衆不同

精製名菜
品質超著
服務週到
豐儉隨意
交通方便

一流廚師
選料上乘
情調高雅
各式宴會
地庫泊車

一年四季日日恭候光臨

營業時間：下午四時至十一時
（七天營業）

廣東餐館
KWANG TUNG RESTURANT

粥粉麵飯
精美粵菜
糍飽糕點
掛爐燒烤
名廚主理
歡迎外賣

地址：片打東街一百三十七號電話：682-1514
137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.

經已開張營業

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
119 East Pender St.　Vancouver B.C.

四時有不謝之花
五節有長春之草
食在秘書賚路
住在大溫哥華
天上人間

雲埠
秘書賚路蔡根遂根璇立正

金馬餅店茶餐廳
溫哥華華埠緬街四一六號
Golden Horse Bakery & Restaurant Ltd.
416 Main St. Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252

經已開張營業，時間由上午八時至下午七時。各式麵飽西餅，中西結婚禮餅，精美生日蛋糕。抵食經濟早午餐，香港式會意粉，各種香滑雪糕，各種冷熱飲品，歡迎定購餅劵。

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
39 East Pender St, Vancouver, B.C.
電話：682-2244

新到大帮
梅林枇杷果
四安雲南普洱茶
南洋五磅波羅角
良友十五安清燉雪耳
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍粒
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣十二安罐頭蕉
自浸藥材海狗鞭酒
▲零沽批發・無任歡迎▼